

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Ч. 87. Краків, 6. вересня 1940. Рік I.

„Krakauer Nachrichten“  
Ukrainische Volkszeitung  
für das  
General-Gouvernement

— Presse der Redaktion:  
— „Krakauer Nachrichten“  
Hr. , Orzeszkowagasse 7. II  
Fernsprecher 104-81.

Adresse der Administration:  
Krakau, Karmeliterstrasse 34  
Fernsprecher 230-39

30 сот.

## ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:  
місячно 3 зол. 50 сот.  
чвертьрічно 10 зол. 50 сот.  
піврічно 20 золотих  
річно 40 золотих  
Курс 1 ім. марки 2 зол.  
Адреса Редакції: Краків,  
Ожешкової 7, тел. 104-81  
Адреса: Адміністрація Краків,  
Кармелітська 34, тел. 230-39  
Дирекції: ч. тел. 137-42

Народний часопис для Генерал-Губернаторства

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОК, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

## Д-р Євген Петрушевич

колишній Президент Української Національної Ради,  
Диктатор Західної Области УНР.

ПОМЕР 29. СЕРПНЯ 1940 Р. У 77. РОЦІ ЖИТТЯ У ГЕРМСДОРФІ К. БЕРЛІНА.  
ПОХОРОН ВІДБУВСЯ 4. ВЕРЕСНЯ 1940 Р.

Вістка про смерть д-ра Євгена Петрушевича живо ворухить у пам'яті весь період західно-українського визвольницького зриву у 1918 році та пізнішої другої української еміграції, з якою зв'язана була українська дипломатична акція на міжнародному ґрунті. З іменем д-ра Євгена Петрушевича тісно лучиться кусень української історії: це може один із найтрагічніших її періодів, який теж і на постаті носія тодішньої західно-української політичної думки та репрезентанта західно-українських змагань витиснув печатку трагізму. І глибокий трагізм криється у звістці, що далеко на чужині помер емігрант-старець — колишній Голова Української Держави — самотній, усіми залишений, майже призабутий, саме у часі, коли історичні буруни викинули на цей беріг Європи знову нові хвилі української політичної еміграції.

Д-р Євген Петрушевич, адвокат і відомий посол до австрійського парламенту, потім до галицького сойму — це людина репрезентативна, надзвичайно у своїх поглядах простоління та у своїх постановках послідовна, при тому однаково хрестально чесна й особисто безкорисна, так, що ті прикмети висунули його у перший ряд українських парламентаристів в останніх роках австро-угорської монархії. Д-р Євген Петрушевич був тим, який 30. травня 1917 року склав в австрійському парламенті правно-державну декларацію в імені західноукраїнських земель, домагаючись реактивувати історичну Галицько-Волинську Державу та гостро застерігаючись проти прилуки тих земель до Польщі: (колишнє галицько-володимирське королівство) „не може бути злучене з польськими землями і тому всяку спробу в тому напрямі український народ буде вважати за акт насилля над принципом самоозначення народів.“

18. жовтня 1918 року уконститувалась у Львові Українська Національна Рада. Д-р Євген Петрушевич, як тодішній голова Української Парламентарної Репрезентації став її головою. Коли в перших днях січня 1919 року доповнено Українську Національну Раду у Станиславові та покликано до життя Виділ УНР. — д-р Євген Петрушевич був його головою. Пригадуємо, що саме тоді — 3. I. 1919. — проголошено у Станиславові акт злуки західно-українських земель зі східно-українськими, той самий, який дістав урочисте завершення на майдані св. Софії 22. I. 1919 р. у Києві. Західно-Українська Республіка стала тоді Західною Областю УНР, але зберігала надалі власну Національну Раду, як свою парламентарну установу, з її президентом, що став повноправним членом Директорії

УНР. З ходом подій на терені польсько-української війни, щоб суцільніше об'єднати всі органи влади, Українська Національна Рада (парламент) та Рада Державних Секретарів ЗОУНР (уряд) передали свої уповноваження в руки д-ра Євгена Петрушевича, як Диктатора. Це було 9. VI. 1919 р., у часі світлого наступу з чортівським проломом. Але швидко потім наступ заломився і 16. липня 1919 року Українська Галицька Армія почала переступати Збруч — річку — на новий етап світлих перемог та трагічного кінця.

Серед страхітливих умовин прийшлося тоді провадити війну, але не менш прикрі були й політичні обставини. — Трагедією д-ра Євгена Петрушевича було те, що він раніш не знав Наддніпрянщини та тамошніх діячів і всієї тамошньої атмосфери, тим складнішої у 1919 році, що цеж був час і війни і революції. Д-р Євген Петрушевич виїхав у листопаді 1919 р. до Відня та повів звідтіля окрему боротьбу за землі, що опинились у польському володінні. У Відні повстав Уряд Уповноважених Диктатора. З воєнно-політичною невдачею східної вітки українських земель, опинився на еміграції також уряд УНР. Українську справу поділено у дипломат. заходах на міжнародному ґрунті, при чому галицьку оперто на 91. статті сан-жерменського договору, яка казала, що колишні землі австро-угорської монархії, які не ввійшли у склад нової австрійської республіки та не були правно оформлені вже на версайській конференції — переходять під суверенність держав Антанти. Процес за Східною Галичину перед державами Антанти скінчився, як відомо, постановою Ради Амбасадорів з 15. березня 1923 року про прилуку Східної Галичини до Польщі.

Після того еміграційний західно-український центр тратить своє значіння. Осередок українського життя перенісся до краю, а центр галицької еміграції з Відня до Берліна, де ще якийсь час виходив „Український Прапор“. Сам д-р Євген Петрушевич, який весь час дуже пильно зберігав зверхній форми репрезентанта західно-українських земель, не втримував уже тісних зв'язків з краєвим життям та іншими осередками української еміграції і поволі відходив від усіх громадських справ.

Помер навпів забутий, серед невідрадних матеріальних обставин, даючи доказ своєю бідністю, що за часів, коли був найвищим достойником, не думав про себе і свою будуччину, не думав про те, щоб самому забезпечити собі свою старість.

## На порозі шкільного року

Краків, 4. вересня 1940.

Радістю сповняється серце, коли при всій сучасній дійсності виринає перед нами райдужна картина: гурти дітвори, що в поважному скученні, в святкових одягах, збираються на перший день науки у власній, рідній школі. Початок шкільного року! І думкою пробігаєш по лемківських селах, бачиши і малих холмчан та підляшан, бачиши і отих з-під Переворська і Ряшева — всюди сотки й тисячі цих маленьких громадян українського народу, що по довгих, проклятих роках жаху і божевільного володіння — починають оце перший нормальний рік науки й виховання у рідній школі і з рідним учителем.

Може за сміло було би назвати день 2. вересня — днем історичної для нас у сучасному події, однак це день виїмковий, що під аспектом майбутнього може мати для нас величезне значіння.

Здійснювати національне виховання — це творити нову людину і нове обличчя народу. Національне виховання створило в сучасній Німеччині оце незвичайне в історії покоління, що йому коряться одна по одній потуги Європи і що приносить цій же Європі нове обличчя в кожній площині людського життя.

Нове, національне виховання створило з Італії потугу, що диває її на вершини слави й розвитку могутності.

Нація — це не міліони шлунків, нація — це серця й уми. Пламенну любов у серцях і гостроту ума плекати, волю сталити, тіло гартувати, словом повну людину формувати з оєї маленької, кволої істоти, що звється дитина — ось вічно нові, вічно актуальні ідеали виховання.

Людина — ось велике слово, що в ньому замкнута вся творча, формуюча сила людського життя, ось двигун невинного змагання на вершини. Українська людина — ось ідеал виховання і майбутній двигун нового українського світа, що таки жбурне геть на смітник історії всі прокляття української крові, а вдигне й виплекає в непереможну потугу ці божеські сили, що скніють у глибинах українського духа, але стихією рвуться на поверхню. Ждуть оцього великого майстра, що збагне ці сили й їх стихію спрямує в русло творчого діяння, поведе на вершини величнього божеського буття.

Великими майстрами — форматорами людини, творцями основ виховання є і мусять бути ці кадри учителів-виховників, що їм історична дійсність дала незвичайне щастя дар, величню роллю й завдання. Дала їх серцям, умам і сумлінням сповняти найвищу службу в організмі народу.

Черговий етап оєї незвичайної, величньо-святої місії почався з великим днем 2. вересня 1940 року.

Українські учителі станули на своїх постах, щоб серцем і сумлінням сповняти свою величню місію.

Богдан Данилович.



## Нові перемоги німецьких летунів

Берлін, 2. 9. Начальна команда німецької армії подає: Німецькі підводні судна загопили на Північному Морі два англійські контрторпедовці. В дні 1. 9. німецькі ескадри бойових і ловецьких літаків продовжали атаки на об'єкти англійського летунства в полуднево-східній Англії. Поцілено бомбами й частинно підпалено гангари й схоронища на летовищах Ебінгден, Конлі, Біджен-Гіль, Детлінг, Гавкінгс і Ляймпи. Під час цих атак дійшло до низки повітряних боїв, в яких німецькі літаки знову виявили свою перевагу. Вночі ескадри бойових літаків успішно обкидали бомбами пристань в Ліверпулі, Свенсі, Брістолю та Четемі. Продовжувано закладання мін перед англійськими пристанями. Ворожі літаки намагалися минулої ночі знову заатакувати Берлін і інші міста, однак німецька протилетунська артилерія перешкодила їм скинути бомби на терені великого Берліна. В інших околицях Німеччини ушкоджено мешкальні доми. Військових об'єктів ніде не ушкоджено. Загальні втрати ворога 62 літаки, з чого 53 зістрілено в повітряних боях, 9 знищено на землі. Німецьких літаків зістрілено тільки 9.

Берлін, 3. 9. Начальна команда німецької армії подає: В дні 2. 9. німецькі боеві

та ловецькі летунські ескадри заатакували ворожі летовища в полудневій Англії. В Горнчерчі, Гревесенді, Істчерчі й Детлінгу знищено влучними поцілами бомб і частинно спалено гангари й схоронища. При цьому дійшло до низки повітряних боїв, що закінчилися перемогою німецьких летунських ескадр. Нічні атаки німецьких бойових ескадр були спрямовані на портові улаштування на західному й полудневому побережжі Англії та на фабрики зброї й летовища середньої Англії. Обкидано бомбами пристані в Ліверпулі, Свенсі, Брістолю, Плімаві, Фортленді, Пулі й Портсмаві, та фабрики зброї в Бірмінгемі, Кавентрі й Фільгені. В багатьох місцях повстали сильні пожежі. Продовжувано закладання мін перед англійськими пристанями. Англійські літаки скинули вночі бомби в різних місцях західної та полуднево-західної Німеччини. Крім знищення одного сільського господарства ворог не спричинив ніяких жертв в людях ні матеріальних втрат. Ворог втратив 93 літаки, з того 87 зістрілено в повітряних боях, 2 зістрілила протилетунська артилерія, 4 знищено на землі. 23 німецькі літаки не вернулися. Ескадра бойових літаків »76« осягнула свою 500-ну перемогу.

## Італійсько-англійська повітряна війна

Рим, 2. 9. Головна квартира італійських військ подає: Ворожі літаки перелетіли минулої ночі над Сардинією, причому скинули безпоясово бомби на чисте поле. Протилетунська артилерія зістрілила три ворожі літаки. Не було ніяких жертв в людях ні матеріальних втрат. Інші літаки, що знову надлетіли через Швейцарію, перелетіли над частиною Піємонту й над Ломбардією. Їх стрінули ловецькі літаки та протилетунська артилерія, що не допустили їх до визначених цілей. Через те ворожі літаки скинули 4 бомби на село під Версе та світляні ракети над різними місцевостями, без ніяких шкід. Два італійські розвідні літаки не вернулися.

Під час налету на Тобрук поцілено полеву лічницю, причому ранено одну особу. Протилетунська морська артилерія зістрілила один ворожий літак. У східній Африці ворожі літаки намагалися заатакувати острів Гарміль (80 миль від Массави). Зістрілено один ворожий літак, залогую його взято в полон. Другий ворожий літак зістрілено над Ассабом. Італійські літаки заатакували ворожий табір на полудні від Марману біля Кассалі та успішно обстріляли його вогнем скорострілів. У боротьбі під Адарденом ворог залишив на полі бою 22 вбитих, а італійські війська здобули панцирний самохід.

Рим, 3. 9. Головна квартира італійських військ подає: Італійські літаки дігнали та заатакували успішно англійську морську ескадру в середній частині Середземного моря. Однак нагальна оборона протилетунської артилерії та завзяті бої з ворожими ловецькими літаками не перешкодили італійським бомбовикам обкидати ворожі кораблі. Одна ворожа авіо-матка, один лінійний корабель, один кружляк і один контрторпедовець поцілені бомбами та важко ушкоджені. Ці осяги сфотографовано. Також сильно збомбардовано базу флоту на Мальті. Три італійські літаки не вернулися.

Англіїці обстрілювали один італійський санітарний гідроплан з відзнаками Червоного Хреста, коли він пошукував зістрілених летунів. У східній Африці збомбардовано військові табори й вантажні самоходи в Кадобі в Судані. Ворожі літаки, що як звичайно надлетіли з над Швейцарії, перелетіли над кількома місцевостями в північній Італії. Внаслідок негайної акції протилетунської артилерії ворожі літаки вбили скинути бомби тільки на Геную, де вбито 2 цивільні особи, ранено 15. Матеріальні втрати незначні. Протилетунська артилерія зістрілила 3 ворожі літаки, що згоріли. Крім цього ушкоджено і мабуть знищено ще 2 дальші ворожі літаки.

## 1389 км. німецько-совітського кордону

Берлін, 4. 9. Німецько-совітський пограничний договір, підписаний 31. 8., закінчує довгу низку праць над устійненням спільного кордону. До цього були потрібні: поміри й замаркування кордону, що 17. 8. остаточно закінчено й підписано договір у Москві, підписання німецько-совітського до-

говору про управління спірних справ і непорозумінь на кордоні, що сталося 12. 7. Всі праці над переведенням цього договору вимагали 10 і пів місяця часу. Устійнено кордон, довгий на 1.389 км. Велику частину цих праць зроблено під час незвичайно гострої зими.

## Перед підписанням болг.-румун. договору

Букарешт, 3. 9. Переговори між Румунією та Болгарією добігають до свого кінця. Не вияснено ще тільки дві точки, а саме фінансові справи та речинець обсаджень болгарським військом полудневої Добруджі. Румуни домагаються вищих цін за їх маєтки в Добруджі. Можливо, що спірні

фінансові справи вирішить арбітраж. Обидві сторони мали погодитися, що обсадження полудневої Добруджі наступить 20 днів після підписання договору, щоб румуни мали час переселитися. Болгари з північної Добруджі зможуть переселитися до своєї батьківщини продовж двох місяців.

## Золото і брилянти на зірках совітських маршалів

Москва, 4. 9. Президія Найвищої Ради СРСР. установила як відзнаку для совітських маршалів окрему »зірку маршалів«. Вона складається з патираменної золотої

зірки 4,4 см. проміру; в середині її є п'ятинога зірка, а в ній є брилянт 2,62 карати. — Золота зірка прикрашена 30 меншими брильантами.

## Міністр Гебельс

В РОКОВИНІ ВИЗВОЛЕННЯ ШЛЕСЬКА.

В Катовицях відбулася 1. ц. м. велика маніфестація з приводу перших роковин визволення Горішнього Шлеська з-під польського ярма. Мін. Гебельс виголосив велику промову, яку гаряче й часто оплескували тисячі шлезьких німців. Він зясував мушкетерство німців в Польщі, якому поклав кінець блискавичний німецький похід 18 днів. Потім подав перегляд подій з минулого року та зупинився на англійській плутократії. Англія плянувала бльокаду Німеччини, однак сама тепер забльокована та зі всіх сторін окружена. При допомозі брехні хочуть рятуватися англійські плутократи, та дійсність не дасться довше обріхувати. Англії хотіли в Німеччині викликати революцію, однак німецький народ стоїть об'єднаний і сильний довкола свого Вождя, як ніколи досі. Німеччина має найхоробрішу армію, найкраще вивірену, яка випикує на своїх прапорах перемогу за перемогою. Німеччина тепер не боїться ніякої бльокади і вповні забезпечена харчами так, що »генерал голод« загрожує не їй, але Англії. Англійська брехлива агітація не страшна тепер Німеччині, бо скрізь у світі правдива німецька інформаційна служба переважає англійські брехні. Після погрому своїх союзників Англія стоїть тепер сама. Година суду над Англією зближається. Фронт і запілля зробили все, щоб під проводом Фірера осягнути перемогу. Вкінці мін. Гебельс звернувся до тих німців, що від року належать знов до німецької держави, що прийняла їх з любов'ю, бо вони стільки натерпілися за свою вірність батьківщині. Фірер запевнив, що шлезька земля буде вже назавсіді німецькою.

## Знаменна промова Ген. Губернатора

З приводу відкриття у Кракові вистави »Німецька діяльність у басейні Висли« — Ген. Губернатор мін. д-р Франк виголосив знаменну промову. В ній згадав про намагання Фірера мирно полагодити обостронні інтереси з Польщею, які не вдалися через егоїзм членів польського уряду. Німецькі воїни в героїчному поході знищили Польщу. Фірер заявив, що вже ніколи більше не повстане версаяська Польща. — Тепер черга продовжувати німецьку діяльність, яка триває вже століття в басейні Висли. Будови свідчать про те, що тут були німці як перші носії культури й цивілізації. Націонал-соціалісти — це виконавці волі багатьох німецьких поколінь, що в цьому краю довершило стільки мистецьких діл. Світова держава німецької нації, що під проводом Адольфа Гітлера виростає з геніяльних перемог, це найвища форма національного життя. Хочемо бути світовою державою, не колоніальних визискувачів, тільки робітників, селян, воїнів, громадян, людей праці, як гордий і здоровий народ. Німецький воїк довершив тут найбільшого діла, тепер треба його осягти забезпечити. Вкінці Ген. Губернатор подякував д-рові Курцові, як організаторові вистави, та ін., за працю при улаштуванні вистави.

Після цієї інавгураційної промови Ген. Губернатора — д-ра Гайнріх Курц дав перегляд матеріалу зібраного на тій цікавій виставі.

## МАНЕВРИ СОВІТСЬКОЇ АРМІЇ.

Москва, 4. 9. »Красная Звезда« повідомляє, що у приязі військового комісара, марш. Тимошенка, відбулися військові маневри, м. ін. в Одеській окрузі та на Сибірі. Ці маневри обмежилися тільки до невеликих одиниць, до полку включно, та мали на меті перевірити стан вишколу малих військових відділів, як курінь чи сотня. В Одеській окрузі взяв участь також маршал Буденний, перший заступник військового комісара, на Сибірі маршал Кулик.



ЮЛІАН ТАРНОВИЧ.

## 20 літ неволі

ЛЕМКІВЩИНА НА БЕЗДОРІЖЖІ.

Лихо загосподарені села на Лемківщині, без найпримітивнішого знання господарської культури, могли бути в деяких найдалі на захід і північ висунених наших окраїнах дійсно швидким темпом пропасти для нашої національної справи, якщо, саме в пору, не прийшла б еміграційна гарячка і з нею інакша розвязка господарської структури Лемківщини та найважливіше — частинний виліт лемківського населення з під впливів політичних гешефтів і прихід своїх учителів, національно свідомих.

Вправді несовісно було б ціле одієм за розбиття та розєднання Лемківщини з її населенням від національної справи, класти на рамена місцевої інтелігенції — у сто відсотках майже священничої, або з таких родів, бо й між цими людьми були надзвичайно чесні та здорово думаючі одиниці — так священники, як теж і цивільні, однак вони, або не мали впливу на загальну справу й тому тільки в своїх парохіях, або округах не допускали кириної роботи кацапських діячів, або старалися своїм миром серед населення паралізувати всякі поторонні впливи поляків і таких лжепроків, що свідомо, або внаслідок цілковитого незнання справи й тільки на основі свого розфанатизування вели Лемківщину на бездоріжжя. До того й серед самого населення були в селах Лемківщини газди — патріярхи, що — хоч і деколи неписьменні, могли бистротою свого ума та орієнтацією на ширші справи закасувати неодного «ученого» кацапа. Ці газди тишилися загальною пошаною за свою характерність, чесноту та здорові ради для своїх братів.

Вернемося на хвилину в часи 17 — 18 ст., часи загального опришківства в Карпатах. Судові акти в Мушині, Новому Санчі, Новому Торзі свідчать — які високо характерні люди жили в лемківських горах; провідників ватаг брали на найважчі муки, але не було випадку, щоб деякий з них зрадив своїх побратимів або видав цілі дружини. Отже з таких рідень виводилися люди, що вміли й самі собі допомогти, якщо знікуди братньої помочі не могли надіятися.

Головним лихом розполітикованої верівки на Лемківщині було й те, що вона в своїй самостійності не добачувала ворожих намірів поляків, польсько-австр. урядів, які начебто не звертали своєї уваги на роботу кацапів, а в суті хитро, підлесно штовхали їх проти рідних братів і самі з цього черпали найбільші користі. Поляки заздалегідь мали обдуманий план, як заволодіти Лемківщиною та зденационалізувати — якщо не добровільно, то економічним виснаженням, адміністративними поділами, шкільно-господарською політикою, або й силою втягнути в свій ляцький організм ціле населення Лемківщини.

З тих причин руссофіли, кацапи — чи як їх там звати, тяжко завинили, що при-

кладали свої руки до цієї праці, а населення Лемківщини — як найбільше виснажений подорожній — находилося на непевних бездоріжжях, або бовталось — як риба в сітях — у багні, що його витворили ці руссофільські «спасителі» Лемківщини.

Крім господарського занедбання на Лемківщині зовсім було не впорядковане шкільництво. Населення добивалося й домагалося своїх прав, але й в цьому не мало належної підтримки своєї верхівки — Нащо хлопці школи?! — доводилося авторові цих рядків чути доволі часто з уст різних «достойників», що вважали себе репрезентантами Лемківщини.

Кращі часи під цим оглядом настали в нашій Лемківщині, як самі сини цієї країни, в багатьох випадках самотужки, пішли в школи та по скінченні навчання, верталися в свої рідні сторони, щоб орати занедбану землю. Вони, ці перші наші народні вчителі — плугатарі, добре знали, яка їх тут у горах же розкіш, — що не тільки в голоді й холоді — прийде їм тут ломати перші леди, безпросвітності, але взяти на себе велику відповідальність — і як той, що виховує нове покоління, і той, що його лікує з різних хворіб, радить, веде, помагає, заступає неньку-батька, і дуже часто розстрясає та гоїть душевні болі своїх братів. У честь цих перших наших піонерів народньої шляхотної праці, — повної посвяти та янгольської терпеливості в шканих від своїх — але не менших братів, тільки інтелігентів, і від поляків, що на кожному кроці дошкулювали, доносили, тероризували таких перших наших учителів — як М. Гижа, І. Вислоцький, Ю. Назаревич, Т. Перейма, І. Посипанко, М. Гавдяк, Т. Шургот, Л. Кобаний, І. Зарівний, Гермак, Гавриляк, Кліш, Добрянський, Вітошинський, Сорока, Потій, Кузьмич, та пізніших як Звірик О., Кічоровський О., Домбровецький П., Юлія Крупська, Ікалович П., Филипчак І., Смереканич П., Головач М., Кульчицький І., Мілянич О., та інших, записана в душах наших братів на Лемківщині одна з найкращих сторінок, — сторінка нового життя й кращого майбутнього. Тимбільше, що не мусіли вже їхати на далеку еміграцію люди «сліпі» — себто такі, що не знали письма.

До того рідні вчителі, що самі виростали в лемківських горах і знали з власного досвіду велич гірської бідності та безталання — щиро пригорнули своїх братів до себе та дружньою рукою повели їх вперед. Повільною, муравлиною працею вказали їм правильний національний шлях. Без найменшого сумніву треба ще підкреснути, що вибрали ці плугатарі найкращі методи — це виразно говоримо в науку сьогочасним молодим учителям і майбутнім, що до народу треба з серцем, любов'ю підходити, вчутися в його терпіння й кохати цю працю, яку віддається народові!

2) Який стан шкіл застали на Лемківщині ці перші наші вчителі-піонери — для порівняння подаємо коротке зіставлення з 3 перших на сході судових округ; 1) судова округа в Буківську в 1902 р. налічувала 40 громад з 4.070 домами й 4.747 родинами. Число населення цих громад було 26.193, і тих, що виїхали до Америки на роботи 1.925. Читати й писати знали: 4.249, аналіфбетів 21.894. Крім цього в тій окрузі було 25 дворів з 92 хатами й 177 родинами. Отже разом 65 громад з двірськими посілками та числом населення 27.246; неграмотних в тому числі 22.668.

2) Судова округа в Романові: разом з двірськими посілками було 52 громади, 4.214 домів і 4.929 родин; загальне число населення 25.355 — в тому неграмотних — 16.268.

3) Судова округа в Сяноці: разом 192 громад і двірських посілок (самих громад 56 з 7.522 домами й 9.930 родинами) — із загальним числом населення 50.244, з того 29.552 аналіфбетів.

Села, в яких усі говорили тільки по українськи були в тому році такі: Балутянка, Вілька, Воля Вишня, Нижня і Крецова, Волтушева, Голучків, Дарів, Довжиця, Душати, Дудинці, Заболотці, Завадка Морохів, Завої, Камінка, Камінне, Карлики, Куляшне, Липівце, Морохів, Прилуки, Прибишів, Радошиці, Рудавка Романівська й Яслиська, Сянічок, Согорів, Шкляри. Чим далі підемо на захід Лемківським Бескидом, тимбільше бачимо таких сіл, де в тих часах не було ані одного поляка, хіба в двірських економіях і містечках — як Буківсько, Заршин, Романів, Коросно, Стрижів, Березів, Грибів, Горлиці, Мушина, Новий Санч і Півнична.

Села, в яких усе населення було неграмотне: Биківці, Долина, Камінне, Миків, Прибишів, Рудавка Яслиська, Воля Крецова й Завадка Марохівська.

Народні школи в 1902 р. були в селах: Камінка, Прилуки, Сторожі Великі й Малі, Тарнавка, Воля Петрова й Вишня, Височани; однак й тут на загальне число населення читало й писало тільки 1—10 людей.

У сяніцькій окрузі на 130 громад було в 1902 р. 89 шкіл і 16 громад об'єднаних шкільною організацією, отже разом 105. Необсаджених шкіл було 18, а саме в селах: Дошно, Дубрівка Княжа (Руська), Черемха, Липовець, Морохів, Мошанець, Прилуки, Радошиці, Тарнавка, Туринське, Вислік Доліш., Великополе, Височани, Заславя, Команча, Суровиця, Дарів, Воля Вишня.

Нечинні школи в наших громадах: Великополе, Дубрівка Княжа, Дошно, Команча.

Не було шкіл в селах: Балутянка, Белхівка, Долина, Довжиця, Душати, Воля Крец., Воля Петр., Волтошова, Війське, Вілька, Завадка Морохів, Завої, Збоїська, Камінне, Карлики, Миків, Мокре, Прибишів, Ратнавиця, Рудавка Романівська, Яслиська, Токарня, Яселко та Явірник.

У загальному числі в сяніцькій окрузі в 1902 р. не було в 24 селах шкіл, нечинних 18; разом 42 села, в яких діти не могли вчитися. В інших 88 селах було тільки 77 шкіл. Окремо в Сяноці було 2 виділові (1 триклас. мужеська й 3-кл. жіноча) школи, в Романові 1 школа 5 кл. мужеська й 4 кл. жіноча. Крім цих 4 кл. школи були: в Буківську, Загірю (2 кл.), Ячмірі, Боську (2 кл.), Довгому, Яслиськах, Новотанці, Одреховій, Заршині та нечинні в Команчі. Всі інші школи були 1-но класові. На 89 наших сіл було тільки 40 шкіл з викладавою українською мовою.

З браку відповідних джерел не маємо хвилево змоги подати всецілого зіставлення про стан шкільництва на цій Лемківщині. Але вже з повищого бачимо, що справа шкільництва була загальною занедбана й тому Лемківщина з її населенням не могла власними силами вирватись із манівців, доки не прийшли обставини кращі та рідні працівники.

ресторан

„Українське Касино“

КРАКІВ, ВУЛ. ВІСЛЬНА 8/1

Власник: Д-р ОЛЕКСАНДЕР МАЛЕЦЬКИЙ

видає завжди смашні та здорові обіди, вечери та віденські снідання. — Багатий буфет. — Добірні напитки. — Безліч чужинських й усі українські журнали й часописи

ВІД 1-ГО ВЕРЕСНЯ Ц. Р. У. ВІДНОВЛЕНУ ЛЬОКАЛІ НАЙЛІПША У КРАКОВІ ОРХЕСТРА КОНЦЕРТУВАТИМЕ ЩОДЕННО МІЖ 12—14 І 17—22 ГОД.

Вступ для українців і німців.  
Ціни помірковані. —



### 3 недолі учителя

Справою української школи, українського учителя, української книжки і часопису займається нині майже все громадянство. Про ці справи читаємо на сторінках нашої преси, чуємо на всяких зборах, сходинах, анкетах, чуємо як говорять про них селяни, інтелігенція та робітники, бо знають, що освіта, це найтвіркіша підвалина народу. Піоніром, який розносить і ширить народну освіту в найдавнішій закутні нашої землі, до міст, містечок, сіл і присілків — це учитель. Він все був і буде душею тієї школи, носієм «світла, правди і науки». Загу учителя розумів уже і мудрець Платон, бо у «Протагорі» висловлювався про роль учителя: «Отож я опісля сказав: Якже це? А чи знаєш на яку небезпеку йдеш виставляти свою душу? Чи й тоді, коли прийшлося би тобі повірити комусь своє тіло, а були б побоювання, що воно стане сильне чи немичне, як тоді розглядався би ти і надумувався, чи тіло своє комусь повірити чи ні і на пораду приятелів та свояків кликав би своїх а вони довгі дні роздумували би над цим; коли ж про душу йде, що вище її цінніш ніж тіло і в якій твоє ціле майбутнє щастя чи нещастя, залежно від того, сильною або слабою станеться вона — справою тією не поділився ти ані з батьком, ні братом, ані з ніким з нас знайомих: чи повірвати чи не повірвати душу тому комусь, що прийшов з чужих сторін, про що тільки вечером почув ти, як кажеш, а вже рано приходиш та про це й не думаєш, ані словечком не радишся, чи треба йому себе самого повірвати чи ні! готовий ти вилити капітали свої та приятелів твоїх, якщо би ти додумався, що треба за всяку ціну піти до Протагора, якого ти ані не знаєш, як кажеш, ані ніколи з ним ти не говорив, якого ти софістом лише називаєш, а що то софіст, того, як виявилось, ти навіть не знаєш, хоча й самий йому віддати себе самого хочеш». Так високо цинив учителя в таку глибоку старину Платон. Оцінив у наше лихоліття і наш народ свого рідного учителя, приймаючи його до себе і даючи йому, що в перших хвиликах було для життя конечне. А те життя нашого учителя, на наших селах і там далеко на заточенні — це вже окрема сторінка історії.

Розглядаючи всесторонню проблему публічного виховання, як говорить проф. Р. Міллер Фраєнфельс, мусимо в відповіднім наświetленні поставити також справу учителя як виховника. Проблема виховника-учителя важніша як загально думано. Учителя виховника не можна уважати якимсь своєрідним урядовцем чи адміністратором народного виховання. Суспільне становище учителя ще й досі недооцінюване, а в гієрархії суспільної

драбини він усе ще на тому низькому щаблі. Причина тому, що в рядах учительства давніше бували люди невеликої духової вартості. Прим. у старині педагогами були невільники, а не дуже так давно у нас — п'яниці дяки, а навіть недослужені військові «капралі». В наших селах бачили ми до останніх часів за Польщі учительок, що радше ширили згіршення, замість виховувати. То ж не диво, що люди зі сильною волею, з огляду на низьке соціальне становище учителя учительську працю оминали та воліли студювати право чи медицину. Правда, що тут і там розуміють уже всю вагу народнього учителя, проте давні пересуди глибоко закорінені, і коли їх зовсім уже не стане — побачимо в учительських рядах найкращих працівників з найкращими моральними та духовими вартостями. Тоді дібеться учительство і належного матеріального забезпечення, яке дасть йому змогу на дійсно культурне життя.

І про цю справу не треба забувати, бо ця справа є вимогою і культури народу. Тепер за воєнного лихоліття вичитували ми на сторінках нашої преси лише признання для учительської праці, для самовідречення учительства, яке боролось зі всіма труднощами і поборювало їх, коли доводилось учити без книжок, зшитків, шкільного приладдя і в небувалих умовах. Бували випадки, що учитель в боротьбі за українську школу наложив го-

### ОПОВІСТКА.

Подаємо до відома, що п. Орест Гордиський із Команчі прислав суму 28.— зл. (двадцять вісім злотих) як дар одного німця, захопленого українською піснею, — на українські національні потреби. Гроші передаємо до диспозиції Українського Допомогового Комітету в Кракові.

Адміністрація «Краківських Вістей».

ловою, згинувши як герой на стійці з руки скритовбивника. Про криваві напади на українських учителів, їхні мешкання годі тут і згадувати. Годі згадувати і про всі ці злидні. Учителі доводилось бути лише на ласці села, бо цілі довгі зимові місяці не діставав він ніякої платні. Бувало, що часами село «забуло» донести учителю харчів і він ходив голодний, а встидавсь впомянути. Мало того, відома прим. дійсність, що учитель ще від минулої осені, з родиною, не може знайти в селі мешкання, та зі сусіднього міста щоденно доходить, або доїздить ровером. Знаємо прим., що в однім «княжім городі» учительство примирає іноді з голоду, а по інших місцях випродується з останніх лавів, бо не вистарчає на прожиток. Також в одному «княжім городі» учительство висилає свої нелітні діти на село на заробітки, щоб за це принести бодай пляшку молока... І. Лобай.

### Імперіялістичні наміри Злучених Держав

З Нью-Йорку повідомляють, що наміри Злучених Держав заложити військові бази в Уругваю мають на меті створити стратегічні бази здовж цілого побережжя Америки. Як подає «Нью-Йорк Таймс», до Монтевідео прибули ще в червні представники воєнного й морського міністерства з Уошінгтону, які переговорювали не лише про військові бази, але також про тісну співпрацю генеральних штабів обох країв. Однак Уругвай видвигнув труднощі. Підчас всеамериканської конференції в Лімі виявилось вперше бажання Злучених Держав тісної співпраці з Полудневою Америкою. Полуднево-американські держави намагаються досягти гарантію постійності цієї політики а коли це не вдалось, поступили далі з великою обережністю та оминали всяких постанов, які пізніше могли бути використані до обмеження їхньої суверенності, або до іншого ослаблення їхньої

повної самостійності. Це вповні відповідає духові Гавани, що передбачує колективну мандатну управу цих європейських колоній, що залишилися без влади, як також нові військові бази для оборони західної півкулі на всеамериканській основі. Переговори перервано аж до повороту ген. Кампоса з Уошінгтону. Після того, як англійський уряд вирішив віддати Бермудські острови до диспозиції Злучених Держав для заложення летовищ, почали числитися з тим, що Злучені Держави виступлять з домаганнями до Бразилії, щоб вона відступила їм стратегічні бази для летунства і флоту.

Однак передумовою успіху цієї акції в Бразилії буде устійнення справ між Злученими Державами та Уругваєм. Злучені Держави не бажають собі, щоб ця справа була предметом нарад всеамериканської конференції.

М. АРДАН.

### За Бескидом

(Продовження\*)

На закруті одинокої головної вулиці в Межилаборцях, в напрямі до двірця, серед лип мурована церква. Кільканацять кроків за нею обширна «фара» (приходство).

«Фаредують» тут від півтора року оо. Василяни. Всі вони, до одного вигнанці з Карпатської України. Пряхівський Владика дав цим скитальцям тутешню парохію, де вони ревно забралися до праці. Спершу важко довелось їм працювати, тепер уже поволі зеднують собі вірних, зокрема молодь.

Головний настоятель тутешніх Василян — це відомий поет Закарпаття — Зореслав, о. Севастіян Сабол. Молодий, енергійний, всім люблений протоігумен. Лихою долею битий — «зліз» насилу з Олімпу, тай потяг сюди у непривітні гори, щоб рятувати свою молодшу братію, дати їй дах над головою. Священники тієї оригінальної «обителі» крім душпастирських занять, учать своїх богословів, дають по краю реколекції та місії тутешнім греко-католикам.

Ми старі знайомі з тамтого боку Карпат, ще з юнацьких часів, та час не дав змоги бодай на хвилину поступити в гостинні пороги о. Зореслава й побалакати сердешно про те, що було та що буде.

2) Була друга з полудня, як я опинився на двірці в Межилаборці. Доволі великий і гарний цей двірець над річкою Лаборцем. Маю ще трохи часу до «вляку» (поїзду), їду на пиво. То знамените будейовицьке пиво, холодне мов лід, густе як сметана. Вже давно пив таку амброзію. З тієї рідкої нагоди фундую собі ще одне велике на погібель ворогам! Крім доброго пива, тут ще й добрі папіроски. Найдешевші «Детва», кращі від них «Татра» (як наші «спорти»), а ще кращі, незвичайно милі — це «Ліпа»! Сотка цих останніх 20 корон. Для тутешніх — небагато, для «закордонних» — це таки сумка.

Ще п'ять хвиль до поїзду. Кажу до поїзду, бо мій «влак» стоїть тут перед носом вже доброї пів години. Тут вихідня його станиця. Вгору, до границі, ще дві стації, та особові поїзди мабуть з ощадностевих причин, туди не доходять. Ідуть там раз на добу т. зв. моторки. Дуже практичний і популярний тут середник льокомотії. Це один вагон, дещо менший від нормально-го із мотором по середині. Машиніст-шофер сидить собі високо у вежі і так «іде». Замість крикливої парової сирени, ніжний звук металю. Швидкість їзди й ціна білетів така як в особових поїздах. — Це спадок по ЧСР, новий доказ культури й доброти господарки.

До польсько-німецької війни мали ці сторони получения із Лупковом. Та польські війська втікаючи, висадили граничний ту-

нель. так солідно, що й досі важко його направити.

На одну хвилину перед відїздом поїзду поважно, мельодійно бе стаційний дзвінок. Щось так, як у нас, по цій стороні Карпат, ще за Австрії. — Свисток, трубка і їдемо. Упершу їду словацьким поїздом. Напроти мене сидять дві старі, руді жидівки, одна з гускою під лавою. Праворуч патлатий жидок раз-у-раз чухається в різні кутки лискучої від товщу гардероби. — Вагон чистесенький, рейки вистукують свою монотонну, ритмічну пісню, однакову тут і там, за горами, у рідному краю, на лінії Сянїк — Лупків.

На сусідній стації сідає знову до «комплету» кількох жидків та дві замашні словачки. Бородаті гості починають свій хайдер, так, що непривичне ухо не годно винести цього гармідери, просто терплю не стає. Михоть відчуваєтеся тут що благодать щодо жидів у Ген. Губернаторстві.

Поїзд бистро жене у долину, здається сам котиться без пари в долину, здовж Лаборца раз-у-раз влітає й мигом перетинає бурхливі потоки, допливи Лаборца, або вужем здовж ріки веться. А яке ж велике багатство ліса по цім боці Карпат! Цілі ланцюхи гір, що їх минаємо — покриті буйною сосною та смереком. Видно господарі цієї країни не вели такої рабункової господарки продовж останніх десятиків літ, як у нас, по другому боці Карпат.



## 3 голосів преси.

## Новий мадярсько-румунський кордон

Передова стаття у «Франкфуртер Цайтунг» з 1. 9. ц. р. присвячена вислідів останнього віденського арбітражу. Автор звертає спершу увагу на розмірну байдужність німецького громадянства до прикордонних країн, чи пак у даному випадку Румунії і Мадящини, себто двох держав, з якими Німеччина зберігає однаково добрі й живі торговельні зв'язки. А проте автор опрокидає аргумент, що — мовляв — це маловажна справа, чи кордон між отими державами біжить трохи більше, чи трохи менше на схід чи на захід. Бо від правильно поведеного кордону залежить у чималій мірі правильний господарський розвиток країни. Далше: правильний кордон рішає про те, чи між двома сусідами є стан задоволення і спокою, чи вічно один сусід мріє про те, щоб перекинути несправедливий на його думку кордон, і другий, що всю енергію треба виснажити на оборону своїх кордонів. Однак: що таке справедливі кордони? Румунія боронила свої кордони, покликуючись на етнічний принцип, причому на доказ видала була навіть атлас, зложений із мап, оголошених свого часу, від 1857 до 1940 року, німцями, мадярами та італійцями про етнічне розміщення румунів. Але на тих мапах всетаки завжди виднів суцільний простір поселення секлянців, на східньому краю карпатського луку. Мрією мадярів було дістати назад до свого краю тих секлянців. Зате тоді мадяри були б дістали також кількасот тисяч румунів, які рішуче не хотіли до них йти.

«Ніякий кордон, якнебудь він виглядав би, не був би настільки «слушний», щоб обидві сторони прийняли його вдоволено й без застережень. Тому й не вдалося повести його румунам та мадярам. Мусіло ще щось прийти, щоб нова границя стала «слушною», а саме інтервенція порядкуючого європейського чинника, який міг би нову границю правно і морально загарантувати та таким робом надати їй елементу тривкості. Той чинник, вісь Рим-Берлін, повів тепер нову границю і дав їй свою гарантію. Коли розважити, які були інші можливості щодо поведіння нової границі, то прийдесться признати, що нова границя все ж відповідає ще розмірно найбільше справедливому вирівнюванню суперечностей. Вона сповняє найга-

рячіше бажання мадярів щодо повороту секлянців до батьківщини та обмежує віддачу території, заселеної румунами, до границь, які необхідні, щоб виконати те завдання та щоб як-так зберегти нерозривні територіально-господарські відносини. Переселення, яке дозволене на підставі зголошеного бажання опції, може притупити вістря несправедливості, невдоволення. У свідомості, що вони вдіяли максимум того, що можна було вдіяти, держави осі рішилися теж дати новій границі свою гарантію. Коли цій границі навіть і бракує досконалості «слушності» та справедливості (кожна інша розв'язка була б ще гірша), то надолужать її воля і сила обох порядкуючих великодержав. Це значить, що нова мадярсько-румунська границя стала нероздільною частиною нового європейського ладу та що її збереження й опіка над нею лежить в європейському інтересі. Треба сподіватися, що свідомість цих обставин просвічувала обом державам, які спершу старалися самі дійти до порозуміння, потім відкликалися до арбітражу держав «осі» та засвідчили цим своє почуття європейської відповідальності.

Очевидно, що хоч нова границя зробила щасливим чимало мадяр, проте й у немалої їх викликала розчарування, головню у тих, які сподівалися, що їх свояки вернуться до рідного краю, а тепер переконалися, що колюче щастя покотилось мимо них. Знаємо теж, яку роль грає у мадярських почуваннях переконання про святість границь колишньої історичної корони св. Степана. Знаємо теж, як за тих коротких 20 літ румуни привикли до заокругленої форми їхньої держави, подарованої їм з ласки держав Антан-ти у постаті «Великої Румунії». А проте можна твердити, що зречення, з яким обидві сторони піддалися мировому присудові, було щире та що обидві сторони будуть в інтересі європейської будучини дивитись на нову границю, як на тривку розв'язку... Який сенс було б надалі плекати старі рани? Нова сила держав осі, яку тепер усі відчувають, показала, що зона може допомогти народам південного сходу до найкращих можливостей їх розвитку та не хоче їх поневолювати...»

—o—

## Відповідальність за війну

У тому самому числі «Франкфуртер Цайтунг», у великій статті на першій сторінці п. н. «Від війни до перемоги», автор пригадується над загадкою, якою була і досі ще подекуди є впертість англійців, що хотіли воювати та воюють з приводу конфлікту за... Данціг. Пригадуючи відому правду, що Данціг був лише притокою, якої вхопилася Англія, щоб розпутати війну, в якій — чужими руками — гадала перемогти і зломити німецьку потугу, автор звертає увагу, що англійці ввесь час війни дуже дбайливо виминають питання про сутню відповідальність за цю війну, дарма, що їх слова та діла дають на те питання найяскравішу відповідь.

«...Роздута свідомою пропагандою ненависть до всього, що націонал-соціалістичне,

дозволила нашим противникам досі тримати вдалека від своєї совісті це питання, вправді прикре, а проте неминуче. Щойно при катастрофі воно знову вирине. І то з подвійною силою. Сама собою крикливість англійської пропаганди є тільки доказом страху перед тим будучим іспитом, що його буде примушений скласти англійський нарід — ставляючи собі й самому відповідаючи на найприкріші запити. Покищо все ще англійці вірять у справедливість своєї справи, а навіть коли хтось із них не є у цьому так дуже переконаний, то як порядна людина вважає зобов'язаним тримати разом із земляками, у хвилині найвищої небезпеки. Це те, що робить боротьбу такою важкою та буде її робити такою, аж поки Англія не буде остаточно зломана. І це є завданням

Німеччини! перемогти не тільки британського міністра закордонних справ, британський генеральний штаб, адміралів, міністра постачання та керівників усіх інших ресортів влади, отже ту частину англійців (зрештою дуже численну), які впертістю своєї волі та розпучливою відвагою викликають пошану, що її відчуває сильний навіть до свого ворога, без огляду на те, що можна сказати про мораль та політику володіючої верхівки Великої Британії. Але навіть найбільш вперта людина не може забезпечитись перед катастрофою. Коли сьогодні так багато англійців вірить, що їх боєва сила невичерпана, то це тому, що широкі маси англійського народу не є ще свідомі страшної катастрофи, яка грозить їм у ділянці господарській і прохарчування у висліді блокади та бомбардувань. Вони не знають цього, бо в їх найближчому оточенні життя і господарка пливають буцям то ще досить нормально. Але катастрофи назрівають поволи і спершу невидні для ока. Тільки потім приходить раптове заломання. Нема нікого у Німеччині та в Італії, ба, нема нікого у всьому світі, хто нині ще сумнівався би, що Англія йде назустріч катастрофі, і то йде швидше, ніж признають оптимісти».

Ця війна, каже автор, доказала, що ініціатива все лежала в руках німців: ніхто інший, тільки німці мають силу і змогу вибирати такі методи воювання, які в кожній стадії війни видаються їм найкращими та найдоцільнішими. Всі інші тільки розгублюються у відгадуванні німецьких замірів. Англія нічого не залишилось, як тільки торочити сплітки на тему німецьких замірів та переживати тепер блокаду і безупинні налети, які їх ломлять, поволи, але певно.

## Перед роком

5—7 ВЕРЕСНЯ.

І так уже перші чотири дні війни вирішили про перемогу німецької армії, а далші наближували послідовно катастрофу Польщі.

Звідомлення з 5-го вересня подає про повне заломання польського спротиву на всіх фронтах та відворот її серед безладдя і метушні. З інших звідомлень цього дня довідуємось про зайняття північною армією укріплень Гравденцу, Млави та міста Бромберг. В західній Галичині праве крило полудневої армії посунулося так уперед в напрямі Кракова, що польські дивізії на Горішньому Шлеську мусіли з поспіхом залишити оборону цього промислового району. Німецькі війська зайняли Катовиці і Кенігсгітте. Поважної невдачі зазнала польська група під Ченстоховою, де попав у полон цілий штаб 7-ої дивізії разом із командантом ген. Генсьоровським, бувшим шефом польського головного штабу. Пролонання фронту коло Ченстохови мало ці трагічні наслідки, що панцирні відділи нім. групи ген. Райхенава рванули вперед, так, що вже 8-го вересня загналися аж під Варшаву.

Дні — 5-го, 6-го і 7-го вересня позначились нестримною погонею німців за ворогом, причому німецькі війська зайняли 6-го Новий Санч та Краків, а на півночі захопивши Кельце дійшли під Томашів Маз. і Лодзь. Виразно слідний уже і новий пролом зловж ріки Піліци, що покінчився небаром черговим мішком біля Радома. В тих днях Варшава вже поважно загрожена, бо саме ці панцирні відділи шлезької групи, про які була згадка, прорвалися під Ченстоховою і наближались до столиці, а водночас північна німецька армія дійшла вже коло Пултуска до оборонної лінії ріки Нарев.

Трагічних форм набрали тоді і спроби замкненої польської поморської групи, що намагалася прорвати в полудневому напрямку. Спроби ці мали вже наскрізь хаотичний характер. Лише деяким кінним відділам поморської кінної бригади удалося прорвати та погнати з т. зв. познанською групою, решта все що було попало в полон.

М.

## Нові словарі

1) УКРАЇНСЬКО-НІМЕЦЬКИЙ опрацював Д-р Я. Рудницький, вигідний кишеньовий формат, 160 сторін друку, понад 3000 слів опрацьований в картон

Ціна 3 зол. — пересилка 50 гр.

2) НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ опрацювала Г. Наконечна. Більший формат, 176 сторін друку, около 8000 слів з граматичними поясненнями, опрацьований в картон.

Ціна 8 зол. — пересилка 50 гр.

Маємо на складі й висилаємо за попереднім надісланням належитості. — Пояснення, як висилати гроші, знайдете в кожному числі «Кр. Вістей» на останній сторінці вдоліні.

«УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО».



## Господарські справи

## Капіталізація як основа

„Промислу нема, торгівлі нема, а сільське господарство в зовсім примітивному стані“ — це опінія яку вам кожний висловить, характеризує господарство українських теренів в Ген. Губернаторстві. І правдиві ці слова. Ніодна ділянка народного господарства на українських землях не стоїть на бажаній висоті. Цей стан мусить брати під увагу кожний, хто має яке небудь відношення до господарської дійсності, тимбільше кожний, хто сам співпрацює активно в господарському житті. Коли господарство виказує стільки недомагань, тоді здається важко рішити, котре з цих недомагань слід насамперед усувати. Але в одному всі погоджуємося: господарство на українських землях у Генеральному Губернаторстві вимагає дбайливої негайної праці, вимагає вкладу зусиль і гроша. І цієї саме справи гроша хочемо торкнутись сьогодні.

Ніхто мабуть не сумнівається, що серед українського громадянства є гроші. Посунаємося ще далі й ствердимо, що грошей є доволі. І якщо б прийшлося цими грошеними засобами українського громадянства будувати господарське життя на українських землях у Ген. Губернаторстві, можна б зробити дуже багато. Це безсумнівна правда. Але тут саме «маленька» заковика. А саме гроші не є в руках якоїсь господарської установи, яка зуміла б їх використати як слід, але в руках поодиноких громадян. Тому то ці гроші треба змобілізувати, треба в якийсь спосіб від поодиноких громадян їх витягнути, щоби влити в господарське життя.

— Що? Може знов ощадність? Не має ніякого глузду в нинішніх часах щадити! — вирветься неодному з нас. Бо справді. Війна, постійна зміна різних державних організмів, нищення цілого старого світу, — і виривається хтось з домаганням ощадності. Однак все ж таки щадити треба. —

## Є доволі грошей...

Вказує на це та обставина, що в Німеччині щораз обнижують відсотки. Почалося в квітні від обнижки дисконтової стопи державного банку (відсотків від з есконтованих векслів) з 4 на 3,5%. Відсотки від добрих векслів на приватному ринку впали в останньому часі до 2 1/4%. Люди мають доволі грошей й радо їх дають на позички, або закупають за них цінні папери, приватні чи державні. Попит за ними дуже великий. І так нпр. 4 1/2% державна позичка, видана під час війни вперше при кінці квітня, досягнула в минулому тижні курс 102 марок за 100. Приватні папери, головню акції, тішаються ще більшим зацікавленням. Як виказує звіт берлінської біржі, в першому півріччю 1940 р. пересічний курс акцій зріс зі 110 на 122 за 100. Отже хто купив акцію за 110 марок міг продати її за пів року за 122 марок, себто дістав, не числячи можливої дивіденди (відсотків від акції по закінченню року) — 22% у річному відношенні.

## Капіталовий ринок

## В НІМЕЧЧИНІ:

Перший піврік цього року замкнуло німецьке господарство в ділянці ощадності сумою 24-ох (двадцять чотирьох) мільярдів марок (48 мільярдів золотих). Крім цього для фінансування війни видано на 3 1/4 мільярда марок (6,5 мільярда золотих) 4%-вих скарбових переказів. Далі видано неопроцентовані перекази і векслі державного скарбу. Приватні промислові позички в значній мірі втягнув грошовий ринок. Обнижка відсоткової стопи позначилася в усіх ділянках. Побіч дисконтової стопи, зменшено опроцентування позичок під вставні листи з 4 1/2 на 4%.

## В АНГЛІЇ:

Вимоги фінансування війни зустрічають в Англії щоразто нові труднощі. Значно обмежується

Ощадність — це одна з суспільних функцій, без якої громадянство не може ні належно жити, ні розвиватися. І де ми не були б, в яких умовах не жили б, потреба ощадності є постійна і незмінна. Та ствердження самого факту замало. Замало відмовляти собі чогонебудь і призбирувати в той спосіб капітали, що мали б «безпечно» лежати десь у сховку. Від цього не матиме користи народне господарство і сам власник матиме теж невелику користь. — Правдива ощадність — це щадження гроша в господарських установах, які цим грошем вмітуть господарити.

Автім ощадність не є самотнім засобом капіталізації. Більш гнучким і модернішим засобом є купно цінних паперів (акцій, заставних листів), що їх видають поодинокі підприємства. Такі папери мають цю добру прикмету, що їх в кожній хвилині можна згрозевити не лише в господарських установах, але теж на приватному ринку і таким чином дістати свій гріш. Така плінність дає велику перевагу цінним паперам перед іншими формами капіталізації, в першій мірі перед ощадністю. У нас самотнім українським підприємством, що видало акції і саме тепер їх уміщує на ринку є акційна спілка УГАС у Кракові.

Нинішні часи зі своєю змінливістю настроюють людей недовіркою. Це має поважний вплив на капіталізаційну акцію. — Не один, що підходить до справи поверховно, воліє гріш ніж якийнебудь цінний папір, чи щадничу книжечку. Однак люди забувають про те, що коли б наступили якісь переломові зміни, то вони однак вплинуть на гріш, чи він буде в кишені посідача, чи в банку. З цінними паперами справа краща тому, бо їх не лише можна легко згрозевити і перенести як гроші, крім цього вони також запевнюють відсотки.

Я. Г.

Такі прибутки заохочують до дальшого купна цінних паперів. Користи попиту за акціями для громадянства є такі, що промисл і взагалі господарство має подостатком капіталів та може спокійно і видайно працювати.

У нас теж є доволі грошей між людьми, але нема кому їх зібрати та зжити в такій формі, щоби й гріш був забезпечений і легко можна було його витягнути та що найважливіше, щоб він достатньо та видайно працював. Дещо в нас люди поскладали гроша в кооперативах, але це здебільша дрібні суми. Більші суми не мають покищо легкого способу праці, хоч промислових та торговельних ділянок багато. Маємо покищо тут тільки одну акційну торговельну спілку (УГАС) та кілька спілок з обмеженою порукою (Аграрія, Тебега, Українське Видавництво, тощо). Чи не слід би і нам пригадуватися над цими справами?

Т. М.

ощадність так, що плянується примусову ощадність. Остання воєнна позичка не дописала. У зв'язку з цим депозитові банки дістали доручення признати державному скарбові шостимісячний кредит.

## В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ:

Зовсім інакше виглядає справа у Злучених Державах. Тут у безконечність ростуть зложені клієнтами капіталові засоби так, що висота неопроцентованих капіталів у трьох найбільших банках сягає 3,8 мільярдів долар. Майже половина цих грошей лежить зовсім поза оборотом, бо немає їх до чого вжити. Всі нові випуски коротко- і довгорочинцевих державних позичок зовсім не втягнули напливаючих капіталів.

## Увага!

Просимо Всіх Вп. Передплатників відновити передплату за «Краківські Вісті» на вересень та вирівнати есентуальні задегності за попередній час. Передплатники в Генеральному Губернаторстві висилають передплату нашими чеками, або звичайними переказами просто на нашу адресу. — З Німеччини треба висилати передплату до УНО в Берліні. Докладніші пояснення поміщені в кожному числі «Кр. В.» на останній сторінці вдоліні.

Адміністрація  
»КРАКІВСЬКИХ ВІСТЕЙ«

## БЛЮКАДА АНГЛІЇ

Румунський уряд заборонив румунським кораблям плисти на англійські територіальні води.

Грецький уряд стоїть перед поважною проблемою пристосувати свою мореплавну політику до вимог протанглійської блоади. Це викликає оживлену дискусію, бо грецька торговельна флота була здебільша на послугах Англії і тепер побоюються різних труднощів у грецькій господарі.

## СТЕМПЛЮВАННЯ РУМУНСЬКИХ НАФТОВИХ АКЦІЙ

Згідно з декретом про акції нафтових товариств з дня 12. липня 1940 р. всі акції товариств, що займаються якоюнебудь з ділянок нафтового промислу — видобування, торгівля нафтовими теревами, рафінерії — мають бути перестемпльовані до 12. вересня ц. р. під загрозою неважності. Акції будуть перестемпльовуватися на імя власників. У Ген. Губернаторстві такі акції слід відсилати до перестемплювання на адресу румунського посольства, торговельного відділу Берлін В 35, Райхштрассе 26. До акцій треба долучити посвідку державної приналежності, національного походження в оригіналі і двох відписах, як теж доказ власності. Друки, потрібні до виповнювання цього, дає посольство в Берліні.

## НАЦІОНАЛЬНИЙ ДЕКРЕТ ДЛЯ БАСАРАБІЇ

Президія Найвищої Ради СРСР перевела націоналізацію цілої землі з лісами і підземними скарбами в Басарабії та в північній Буковині. Українська і Молдаванська Рада народних комісарів мають подбати про те, щоби переведено розділ землі для безплатного вжитку селянам. Тим самим розпорядком знаціоналізовано всі банки, кредитові установи, транспортні підприємства і промислові заведення, які мають більше ніж 20 робітників; всі друкарні, театри, кіна, спортові площі, аптики, лікувальні заведення, школи, навчальні заведення, більші мешкальні доми.

## НОВІ НАФТОВІ ПОЛЯ НА ПІДКАВКАЗІЇ

Згідно з дорученням державних і партійних чинників у нафтових теревах, де стверджено достаточну кількість ропи, слід якнайскоріше розпочати видобування. Це відноситься в першій мірі до нафтової округи Грозний і до Баку. В окрузі Грозний деякі з нових отворів дають 250 тон денно продукції. Для перевозу будуть побудовані нафтопроводи. В окрузі Баку переведено ряд нових верчень і стверджено, що вже при пробних верченнях у глибині 1.800 м. показалася ропа, яка дає в початковій стадії 200 тон продукції денно. Присутність нафти стверджено на островах Каспійського моря, а саме на острові Буллі. Азербейджанська філія Академії Наук вислала туди досвідчальну комісію.

## З ГОСПОДАРСЬКИХ КНИЖОК:

Микола Добриловський: »ПОЛІТИЧНА ЕКОНОМІЯ« (курс лекцій) Подєбради 1923—1933 рр.; на правах рукопису, літографоване, стор. 305, ціна 20.— зол.

Зміст: Вступ (предмет та завдання, методи політичної економії, схема госп. розвитку суспільства). Продукція (природа, праця, капітал, організація, система та форми виробництва). Обиін (цінність, ціна, гроші, кредит, торгівля, транспорт) форми підприємств). Розподіл (заробітня платня, зиск, земельна рента). Структура й динаміка народного господарства.

Це самотня в нас книжка, написана об'єктивно та приступно, яка дуже надається для початку, які бажать поглибити своє знання в ділянці господарства.

ПРИЄДНУЙТЕ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ



# НОВИНКИ

## КАЛЕНДАР

### ВЕРЕСЕНЬ.

5. Четвер — Лупна, Іриня.  
6. Пятниця — Євтиха свм.

— ВЖЕ ВИЙШЛО 4 Ч. «ІЛЮСТРОВАНІХ ВІСТЕЙ», багато ілюстроване, незвичайно цікаве й актуальне. Зміст цього числа: Т. Чет.: Над рікою; Лярісса Ельде: Після бурі; Г. Хорольський: Право життя; Ю. Косач: Перша спокуса Вишньського; Ю. Кміт: Хуртовина; Ол. Бабій: Підляшша; Ірина Сандович: Лист; М. Островерха: Серед піль; Т. Кернер: Пісня чорних стрільців; Я. Гр.: Розкопи у Чермні; О. Вергун: З історичної мандрівки по князівстві Ярославі; Яр.: З табору в Окшеві; Б. Данилович: Невірна легенда. — Цілість доповнює 28 прекрасних ілюстрацій з сучасного українського життя в Ген. Губернаторстві. «Ілюстровані Вісті» повинні бути на столі в кожному українському домі.

ШИРШІ СХОДИНИ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ при т-ві «Просвіта» у Кракові відбудуться в понеділок дня 9. вересня ц. р. в год. 7-й вечором у домі № 12. На денному порядку реферат і звіт з діяльності Секції. Приявність усіх членів побажана.

— З ДНЕМ 1. ВЕРЕСНЯ Ц. Р. відкрита в Холмі українська державна 8-класова гімназія. Вписи відбуваються щодня в будинку гімназії при вул. Ал. Чарнецького ч. 4. Вступні іспити до всіх класів відбудуться в п'ятницю 6. і в суботу 7. вересня ц. р. Наука починається в понеділок 9. вересня ц. р. При гімназії будуть два інтернати для замісцевої молоді: хлопчий і дівочий. — Управа гімназії.

— ТРИМІСЯЧНІ МАТУРАЛЬНІ КУРСИ відкриті при українській державній гімназії в Холмі. Вписи в дирекції гімназії. Наука починається в понеділок 9. вересня ц. р. Курсанти можуть мати приміщення в інтернатах. — Управа гімназії.

— ЛІКАРІВ-УКРАЇНЦІВ закликає ще раз У. Ц. К. у Кракові, вул. Зелена 26, подати свої адреси та найважливіші персональні дані, якщо їх дотепер не зголосили.

— ЕМЕРИТИ, втікачі зі Світів, що не одержують досі емеритур, зголосяться чимскорше у свійому власному інтересі до Українських Допомогових Комітетів в місці свого перебування для реєстрації. — УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТР. КОМІТЕТ.

— УКРАЇНСЬКИЙ КУРС ПІКЛУВАЛЬНИЦЬ ХВОРИХ У ВАРШАВІ. За дозволом німецької влади Варшавський Український Комітет улаштує курс для помічниць - гігієністок (підкувальниць хворих). Курс розпочинається 15. IX. 1940 р. і триватиме 6 місяців до 15. III. 1941 р. в тому 3 місяці зайняти теоретичних і 3 місяці практичних у шпиталях. У склад викладачів входять визначні фахові сили, українці і німці, що дає запоруку високого наукового рівня цього курсу. Між іншими предметами у програму курсу входять: 1) анатомія (8 год.), фізіологія (3 год.), 2) гігієна (12), бактеріологія (8), шеплення (8), 3) засади опіки над хворими (40), 4) перша поміч в наглих випадках (40), 5) хвороби суспільні й епідемічні (56), 6) засади плекання немовлят, дітей і опіка над дітьми (20), 7) хвороби внутрішні й нервові (10), 8) положництво (опіка над вагітною, родильницею, матір'ю, що кормить (20), 9) дитячі хвороби (10), 10) напрямні суспільної праці гігієністок (2), 11) засади праці шпитальної (2). Укінчений курс дає право праці в шпиталях. Підкувальниці в першу чергу будуть спрямовані до лічниць Холмщини й Підляшшя. На курс будуть прийняті кандидатки, що мають свідоцтва або можуть ствердити скінчення щонайменше 6 класів гімназії старого типу чи 4 класи нового типу (або іншої середньої школи). Вік кандидаток від 17 до 30 років (визначити й вище). Прохання з долученням життєписом і відписом шкільних свідоцтв треба надіслати найпізніше до 8. вересня ц. р. на адресу: Українське Фергавен-штеле, Варшав, Копернікусштр. 13, на руки І. Чернецького. Курс цей може бути пізніше, на бажання зацікавлених, поширений на 1½ річний і стати поважним осередком фахового знання нашої жіночої молоді та приготувати її до відповідальної праці тепер і в майбутньому. Наука на курсі безплатна. Для замісцевих Комітет приділить помешкання в Українському Домі. Найбіднішим може бути призначено частинне утримання й стипендії. За Комітет: Провідник полк. М. Поготовко, організ. референт І. Чернецький.

— РЕЄСТРАЦІЯ ВСІХ КУЛЬТУРНИХ ДІЯЧІВ. На основі розпорядку Генерального Губернатора обов'язані всі, що працюють на культурному полі в Ген. Губернаторстві, негайно зареєструватися в шефа округи (дистрикту). Цей розпорядок торкається музиків, композиторів, співаків, малярів, різьбарів, графіків, акторів, артистів, режисерів, як також письменників, журналістів, видавців, книгарів, фотографів і продавців мистецьких виробів. Шеф округи на основі зголошення видає дозвіл на виконання дальшої діяльності. Після 1. грудня 1940 р. не вільно буде виконувати культурну діяльність без дозволу шефа округи.

— СТАРОКАВКАЗЬКИЙ РУКОПИС. В Ташкенті знайшли рукопис поеми «Гамса». Автором її був поет Нізамі, що жив в 17. ст. Рукопис походить з 1641 р., має численні мистецькі мініатюри.



## Посмертна згадка

### Д-р Гнат Белей

В неділю, 18 серпня ц. р. помер на недугу серця д-р Гнат Белей, лікар у Льовнах у Чехії, в 42-ому році життя. Д-р Г. Белей походив зі свідомої міщанської родини з Войнилова в Західній Україні, яка видала нам одного з перших піонерів української журналістики і колишнього головного редактора «Діла» Івана Белея. Войнилівські міщани відомі з того, що зберегли український характер свого містечка і мали великий вплив на освіднення доволічного селянства, чого доказом є такі свідомі села як Томашівці, Довга, Герівці, Сівка та інші. Г. Белей ходив до гімназії у Станиславові, іспит зрілості склав у Львові. Вже зі шкільної лавки пішов до УСС. У визвольній боротьбі брав участь у боях під Судовою Вишнею, та перейшов тернисту дорогу разом з УГА. Важко ранений в ногу в боях з поляками мав піддатися ампутації, але цього не зробив і тому весь час терпів великі болі, що спричинили недугу серця, яка прискіпила його смерть у 42. році життя. Залишив дружину і двох синів

Романа і Марка. Медичні студії скінчив у Празі. Промувався в 1926 р., після чого став лікарем у чесько-німецькому пограничному місті в Льовнах, де зєднав собі щирі симпатії і німців і чехів. Був членом Українського Лікарського Т-ва у Празі та інших організацій, які все радо підтримували матеріально.

Дня 22. ц. м. пращали його товариші звання і зброї у пражській крематорії, куди зійшлося кілька десятків українських лікарів, його чеських приятелів з Льовни і Праги, та значне число колишніх вояків. Іменем приятелів і знайомих з Льовни попрощав Покійного директор хліборобської каси хорих Тома Рейшек. З технічних причин відпали пращальні промови представника Українського Т-ва д-ра Добрильського і представника колегії Пропагандної Відзнаки Української Армії ред. Я. Олексенка.

Український Церковний Хор під прозодом дир. А. Буркацького відспівав похоронні пісні: «Вічна пам'ять» і «Видиш брате мій».

О-ко.

## Змагання за мистецтво і свято молоді в Холмі

Реферат Молоді при Українському Допомоговому Комітеті в Холмі повідомляє, що в днях 21—22 вересня ц. р. відбудуться в Холмі з нагоди свята жнив спортивні змагання найкращих змагунів з усіх повітів Генерального Губернаторства. Програма змагань: мужчини біги: 100, 400, 800, 1500 м; скоки: вгору, вдалечінь і з жердкою; мети: ратищем, диском, булавою; стусан кулею; штафета: 4х100 м і 4х400 м; відбиванка, кошівка, вилаз по ливні (при допомозі рук і ніг); вилаз по ливні тільки при допомозі рук; марш 10 км з обтяженням 10 кг. Жінки: біги 60 м; штафета 4х100 м; скоки вгору і вдалечінь; мети ратищем і диском; стусан кулею; відбиванка.

Спортивні змагання відбудуться об'єднані з повітовим святом молоді з такою програмою: 1) вільноручні вправи дівчат, 2) вільноручні вправи хлопців, 3) обжинкові вправи, 4) вежі, дужання в ливні, 5) гагілки, національні танки. В дефіляді візьмуть участь всі учасники свята (маршові дружини в повному виряді з наплечниками, наколесниками, спортовці у спортовому однострою). До відбиванкових,

кошівкових змагань, штафет, бігів стають тільки найкращі змагуни, першуні повіту. До маршу 10 км з обтяженням стають дружини міські і сільські без огляду на осяги, стартують з площі і приходять на площу у складі 1+6. Зголошувати участь змагунів з поіменним списком, зазначаючи конкуренції, до яких стають. Зголошення до змагань, як і на нічліги надсилати найдалше до 15. вересня ц. р. на адресу Реферату Молоді при Українському Допомоговому Комітеті в Холмі, Люблинська 3. Змагуни мусять взяти зі собою обов'язково коц і простирано. Побажаним булоб, щоб змагуни взяли зі собою по змозі спортові приладдя (диски, ратища, м'ячі, сітки, шопери). Просимо теж зголошувати суддів до судейської колегії.

Реферат Молоді просить українські спортивні товариства численно зголошувати змагунів.

Українські установи, товариства, фірми і приватні особи просимо фундувати мандрівні і постійні нагороди для мистців і змагунів з найкращими осягами.

—О—

## Короткі вістки

— ФІРЕР прийняв 2. ц. м., у прияві мін. Рібентропа, новоіменованого амбасадора Еспанії, ген. Евгена Еспіноза де льос Монтерос, нового посла Ірану, Мавса Есфандіярї, та нового посла Португалії, Нобре Гведес, що вручили йому свої вірчі документи.

— ВІДЕНСЬКИЙ ЯРМАРОК. Дня 1. ц. м. міністр господарства Німеччини д-р Функ відкрив черговий віденський ярмарок.

— НІМЕЦЬКО-СОВІТСЬКИЙ ДОГОВІР. Дня 31. серпня ц. р. підписано в Берліні між Німеччиною та СРСР договір у справі правних взаємин на кордоні, устійненому в дні 28. 9. 1939 р.

— СПОКІЙ В СЕМИГОРОДІ. Всупереч брехливим англійським вісткам про заворушення в Семигороді, панує там повний спокій.

— ВМАРШ МАДЯРІВ ДО СЕМИГОРОДУ. У Великому Варадині військова мадярсько-румунська комісія ухвалила, що мадярське військо переходить 5. ц. м. кордон на цілій довжині, з винятком Великого Варадину, який займе 6. ц. м. Клявзенбург займуть мадяри 11. ц. м. В останніх днях займуть секлерські комітати.

— ФРАНЦУСЬКИЙ УРЯД РАДИТЬ. Агенція Гаваса повідомляє, що у Віші рада міністрів під проводом маршала Петена вислухала звітів про події на Далекому Сході та в Індокитаю. Також вислухано звітів про нові летунські лінії та про переведення в життя закону про розв'язання тайних товариств.

— 6 ЛЕТУНСЬКИХ АЛЯРМІВ було в Лондоні в минулу суботу. Перший алярм був зараз по півночі.

— ЗАТОНУЛА АНГЛІЙСЬКА КАНОНІРКА. Агенція Ройтера подає комунікат англійської адміралії про затоплення канонірки «Пенкенс». — Сторпедувало її німецьке підводне судно.

— АНГЛІЙСЬКІ «ДЕФЕТИСТИ» ПЕРЕД СУДОМ. Англійські суди розглядають щоденно справи т. зв. «дефетистів», що не укривають свого огірчення проти уряду. Один робітник дістав кару багатьох місяців примусових робіт за те, що підчас сварки з міліціантами сказав: «Як прийдуть німці і дістану кріс в руки, тоді всіх вас вистріляю!»

— СТРАХ МАЄ ВЕЛИКІ ОЧІ. В Англії безперервні летунські алярми доводять до веселих історій. Кількох перестрашених міліціантів заарештувала пожежна сторожа підчас пожежі, бо пожежники не мали відповідних виказок. Заки їх звільнили, вогонь наробив багато шкоди. Коли один англійський летун мусів вискочити з легкопадом з літака, взяли його за німця, мало не вбили, вкінці відставили на поліцію з піднесеними вгору руками....

— ЗАТОНУВ ШВЕДСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ. Шведський консулат в Дабліні в Ірландії подав до відом, що біля побережжя Ірландії біля Донегалю викинули хвилі дві рятувальні лодки моторового корабля «Кантон».

— ПРОДОВЖЕННЯ ВІЙСЬКОВОЇ СЛУЖБИ В ЮГОСЛАВІЇ. На пропозицію міністра війни, ген. Недіча, югословянський уряд продовжив час військової служби з 18 на 24 місяці.

— КНЯЗЬ АОСТА В СОМАЛІ. Віцекороль Етіопії, кн. Аоста, відбув інспекційну подорож по ново-здобутому Сомалі. Тубильці витали його шире.

— ЯПОНСЬКО-ФРАНЦУЗЬКІ ПЕРЕГОВОРІ. В Токіо заявляють офіційно, що переговори з французькими представниками у справі Індокитаю розвиваються успішно.

— ВЕЛИКИЙ ШЛЯХ КРІЗЬ САГАРУ. Внаслідок англійської блокади французька колоніальна влада вирішила розбудувати широку африканську комунікаційну сітку крізь Сагару.

— ЗРІСТ БЕЗРОБІТТЯ В АМЕРИЦІ. По обчисленні статистичного бюро в Злучених Державах зросло число безробітних в липні на 54.000. Загальне число безробітних — 8,235.000 осіб.



## Листування Адміністрації

Всч. о. Степан Решетило, Кромєріж: Ваші цінні замовлення (на »Причини упадку Польщі«, Календар, Альманах на 1941 р. і Історію України) виконаємо, як лише книжки вийдуть з друку.

Вп. Мирослав Абрисовський — Офляг VII А: »Самоучків московської мови для поляків« не маємо.

Вп. Л. Нижанковський — Бреслав: Бажаних німецьких книжок на складі не маємо. Можете їх набути в Німеччині (в найближчій книгарні).

Вп. Юрій Варський — Коннерсрайт: Адресу УНО в Берліні подаємо на останній сторінці кожного числа »Краківських Вістей«.

Вп. Андрій Стрижак — Яблінки: Ваші гроші 16.— зол. вписуємо на передплату »Краківських Вістей«.

Вп. Галема Іван — Герріден: На Вашому рахунку за книжки лишилося ще 84.— зол.

Вп. Юревич Е. — Влохи: Гроші отримали. »Кр. В.« заплачені до кінця 8. ц. р. »Іл. В.« до кінця ц. р. Газету висилаємо правильно, опізнання є не з нашої вини. Експедицію часопису для всіх передплатників поладжуємо одного дня. Просимо ургувати у Вас на пошті.

Зубко Вол. — Мартінсгайм: »Іл. В.« вислали всі три числа.

Бородайкевич К. Белітц: До тепер ми отримали на »Кр. В.« 16 зол. Передплата вирівнана по кінець VIII. ц. р., на вересень є вплачених 0,75 зол. Галан Юрій. — Для Вас є в »Кр. В.« лист. Просимо зголоситися.

Інж. Дрошик Ю. — Сандомир: »Кр. В.« висилаємо правильно. Просимо реклямувати у Вас на пошті. Адресу змінили.

Ябчаняк Ст. — Тетерев: Отримали 10 зол. Д-р Русин З. — Діршау: Передплата »Кр. В.« числиться від 15. VIII. ц. р. і є вирівнана до 15. I. 1941 р. Адресу бл. п. Глібчука змінили.

Кузяк Марія — Нідершекел: Передплата за »Кр. В.« вирівнана по 20. IX. ц. р.

Вп. Підвірний Волод. — Егінген: Адресу змінили. Передплата вирівнана до 20. X. ц. р.

Вп. Куриляк Дмитро — Давгавзен: »Кр. В.« висилаємо правильно. Опізнання не з нашої вини, просимо реклямувати у Вас на пошті. Подайте дату надання грошей до УНО в Берліні.

Вп. Жвірик Осип — Косарівці: До кінця року належить нам 7,50 зол.

Вп. Юренко Петро — Шавне: Передплата вирівнана по кінець жовтня ц. р.

Вп. Стельмах Мих. — Пухберг: »Малі Друзі« вислали. Цілорічна передплата »Малих Друзів« виносить 3,50 зол.

Вп. Владичин Ярослав — Кльостеральте: За

передплату »Кр. В.« по кінець року треба ще надіслати 12,25 зол. Чеками на Берлін можна посылати гроші на книжки, але все з допискою, на що призначуєте.

Вп. Вовк Михайло — Вартбріккен: Передплата вирівнана по кінець вересня ц. р.

Вп. Галема Іван — Герріден: Ваша передплата за »Кр. В.« вирівнана по кінець IX. ц. р. Просимо подати докладну адресу Павла Голінки.

Вп. Кріль — Сталяг IV A 10.050: Для п. Ковальчука і для Вас висилаємо »Кр. В.« правильно. Просимо реклямувати у Вас на місці, там певно притримують.

Вп. Дутка Мих. — Пайне: На передплату »Кр. В.« по кінець цього року треба надіслати ще 14,25 зол.

Вп. Іванців Маркіян — Крумштадт: Гроші отримали. Передплата вирівнана до 15. IX. ц. р.

Вп. Язвінський В. — Сільвергта: Адресу змінили. Дотепер грошей ще не отримали.

Д-р Помірко Вол. — Млява: »Малі Друзі« вислали. До сьогоднішнього дня ми не отримали грошей та у виказі УНО — Берлін, також їх нема. Просимо реклямувати в УНО.

Вп. Кучок Ем. — Вілленбах: Грошей ще не отримали. Просимо подати дату надання грошей. »Кр. В.« висилаємо правильно.

# ОГОЛОШЕННЯ

**Комісарська Управа Фірми**  
**Краків, Ринок число 30.**

**ЯКІВ ГРОС**

поручає українській клієнтелі  
порцеляну, кришталі, лампи

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Олег Дорожинський відбере собі в Редакції 40 зол. та карту прийняття на студії на університеті „Friedrichs Wilhelm Berlin“.

987 2-3

Книжки, шкільне та бюрове приладдя, дитячі забавки — продає »Папірус« у Ярославі, вул. Головна 16.

1012 1-15

Професор — матеріально забезпечений — пізнає панночку — чесну, здорову, гарну до 32 літ. Ціль матримоніальна. Листи посылати прошу до »Кр. Вістей« під число »1022«.

1022 1-2

Пошукую Друга Ярослава Сеха з села Берліни, пов. Броди. Хто знав би що про нього, нехай ласкаво напише на адресу: Андрій Петро, Watenstedt über Braunschweig, Lager 11. St. 240.

1013 1-1

Володимир Стельмах (Львів) кличе Знайомих. Відгукніться! Wladimir Stelmach, Braunschweig, Mandelstr. 2/III.

1000 2-2

О. Задойко зі Збаража, та Є. Бригідер з Малашівців, пов. Тернопіль, просять друзів і знайомих відгукнутися на адресу: Краків, Яблонівських 10/12.

Найдешевші та найкращі всякого рода церковні й домашні свічки тільки з української фірми

## „ДОСТАВА“

нова адреса: Варшава, Хмельна, 25/16. тел. 584-27.  
Конто: Postscheckamt Warschau 2324

під факвою кермою нового власника Григорія Божики. Замовлення поладжує скоро й солідно. (На складі є теж ладан).

1035 1-2

Дарка, відізвся! — Брат Богдан Кузич, пошта Красничин, пов. Красностав.

1026 1-5

Славка, Влодку Ленів, відізвиться! Іван Струк, Mokobody ad Siedlee.

1037 1-1

Дмитре Палажій, Петре Гуркало, Степане Нагуляк із Словіти — напишіть! Мирослав Колодій, Radymno, Ringplatz — Generalgouvernement 1028

1-1

Пошукую Квятковського Антона зі села Воютин. Моя адреса: Милисевич Филимон, пошта: Кристинопіль, пов. Грубешів.

1029 1-1

Ірена Салук, подай свою адресу. Мосевичі, Рясів, Ринок 4.

1030 1-1

Проголошую неважною легітимацію, видану У. Н. Р. Сянік. Іван Геряк.

1031 1-1

Одержав — прошу адресу. »Курятко«.

Софія Черникова, Ваш чоловік живе. Напишіть! Козакова, Krakau Michalowski-gasse 4. w 6.1032

1-2

Хто знав би, де знаходиться Олександр Поврозник, що служив у 7. п. а. 16 в Лодзі та дістався до неволі, звольте подати його адресу до »Краківських Вістей« для його майстра під ч. 1033.

1033 1-2

Грицю Верига, подай негайно свою адресу. Степан Касіян, Холм, Словацького 6.

1034 1-1

Технічне знаряддя  
найдешевше купите

у фірмі „ЗЕНІТ“

Краків, Вестрінг ч. 6.  
Українська Комісарська  
Управа.

1024 2-25

**ТЕМПО**  
Віск без запаху  
в порошку для підлоги  
та лінолеум.



Виріб фабрики „Добролін“

Спедиційне бюро  
„Ілля Бекман“

Краків, Wawrzyńca-str. 9.

поручає себе українській  
клієнтелі.

Тройгендер.

782 3-3

**УНІВЕРЗАЛЬ**

усякого рода

**БУДІВЕЛЬНІ МАТЕРІЯЛИ:**

цегла, цемент, папа, дахівка, цементово-азбестові плити „Етерніт“, кафлі, тростинові мати, тер, асфальт, вапно й т. п. — **ВАГОНОВО ТА ДЕТАЛЬНО.**

Краків, вул. Старовіська 28. Тел. 129-37.

**„Küche und Heim“**

—: Inhaber Bruno Galuszka —:

**Гуртівня кухонного приладдя**

ЕМАЛІЯ

АЛЮМІНІЙ

СКЛО

ФАЯНС

ПОРЦЕЛЯНА

Краків, Agnesgasse 2.

579 27-27

**ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ:** Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., ¼ сторінки 180 зол., ¼ сторінки 150 зол., 1/12 сторінки 80 зол.

**МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ:** 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

**ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ:** 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

**КНИЖКИ:** Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу, — повинен, наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

**ПЕРЕДПЛАТА »Кр. В.«:** Щиник передплати поданий на першій сторінці. Передплату треба вислати згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часопису на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

**ВИСИЛКА ГРОШЕЙ:** Гроші на передплату, чи книжки в Генерал-Губернаторства належить посылати переказами або чеками нашого видавництва Sch. A. Warschau Nr. 2.143. З Німеччини на адресу: „Ukrainische Nationale Vereinigung“ Berlin W. 50. Anabacherstr. 15. З Протекторату на адресу: „robo jem“. Praha XIV-65 post. schr. 8. Курс 1 нім. марки 2 золоті; 1 чеської корони 20 сот. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші.

Звертаємо увагу подавати чітку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомяк у Краківі. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кармелітська 34, Н. Телефон 280-38.  
З друкарні „Нова Друкарня Денишкова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil; Hauptschriftleiter L. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karmeliterstrasse 34. H. Fernsprecher 280-39. Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79.